

ZEPHIR[®]

TERMOVENTILATORE INDUSTRIALE

MODELLO: ZML20P – ZML30P



MANUALE D'ISTRUZIONI

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in locali ben isolati o in modo occasionale
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indicate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente
Westim SpA

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poichè all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico. Conservare il manuale per consultazioni future.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE:

1. Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
2. I bambini con età inferiore ai 3 anni dovranno essere tenuti lontano dall'apparecchio, se non continuamente controllati.
3. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore
4. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
5. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
6. Attenzione: alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare bruciate. una attenzione particolare deve essere data qualora siano presenti bambini e persone vulnerabili.
7. Rimuovere l'imballaggio e verificare che l'apparecchio sia intatto. Esso deve essere senza danni visibili che potrebbero essere causati dal trasporto. In caso di dubbio non utilizzarlo e contattare un centro assistenza qualificato oppure il negozio da cui lo avete acquistato. Non lasciare i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica, polistirolo espanso, pulsanti e punti metallici alla portata dei bambini.
8. Questo prodotto deve essere utilizzata solamente come descritto in questo manuale. Eventuali danni attribuibili ad un uso improprio o alla mancata osservazione delle informazioni sulla sicurezza riportate in questo manuale farà decadere ogni responsabilità e la garanzia.
9. Unicamente per uso interno. Non esporre il prodotto agli agenti atmosferici.
10. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio
11. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Non usare l'apparecchio in caso di cavo danneggiato.
12. Prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione e aspettare che si raffreddi.
13. Non utilizzare prese di corrente volanti ,cavi danneggiati o prolunghe.
14. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio
15. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
16. Non inserire oggetti o le dita nelle fessure dell'apparecchio
17. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti. Usare una presa dotata di connessione di terra
18. L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico richiede la consapevolezza di alcune regole fondamentali quali:
 - a. Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.

- b. Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- c. Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione o l'apparecchio e non esporre l'apparecchio a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc).
- d. Non utilizzare nelle vicinanze di vasche, docce o piscine.
- 19. In caso di anomalia nel funzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegare immediatamente dalla presa di corrente. Non tentare di riparare da soli, ma si prega di contattare solo i centri di assistenza post-vendita approvati dal costruttore e richiedere pezzi di ricambio originali. Altrimenti, la sicurezza dell'apparecchio può essere compromessa.
- 20. Quando l'apparecchio non è in uso, spegnere e scollegare dalla presa di corrente.
- 21. Mantenere lontano dalla portata dei bambini, in modo da salvaguardare la loro incolumità.
- 22. Il cavo di alimentazione deve essere disteso, in modo da evitare qualsiasi rischio di surriscaldamento.
- 23. Tenere lontano il prodotto e il suo cavo da fonti di calore e superfici calde. Evitare che il cavo venga schiacciato da oggetti pesanti e distenderlo il più possibile. Evitare che si attorcigli attorno all'apparecchio e che venga piegato eccessivamente.
- 24. Evitare che il cavo di alimentazione penda dalla superficie su cui è collocato il prodotto, per evitare di inciampare.
- 25. Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto o per scollegarlo dalla presa di corrente.
- 26. Non ostruire in alcun modo le prese d'aria, in modo da evitare il surriscaldamento del prodotto.
- 27. Mantenere una distanza di minimo 150 cm dalla parete frontale e oggetti evitando che il flusso d'aria sia diretto verso parti sensibili del corpo. E' necessario mantenere una distanza minima di sicurezza di 150 cm dalle pareti laterali e 120cm dal soffitto.
- 28. Evitare che il cavo di alimentazione entri a contatto con la griglia frontale dell'apparecchio.
- 29. Posizionare sempre il prodotto su una superficie stabile, piana ed asciutta.
- 30. Mantenere pulita le griglie di immissione espulsione aria.
- 31. Non installare e utilizzare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente fissa. Non indirizzare mai il flusso d'aria calda verso prese o spine o cavi elettrici
- 32. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o materie infiammabili.



33. ATTENZIONE: Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.

- 34. ATTENZIONE: non posizionare l'apparecchio in prossimità di tende o altri materiali combustibili in quanto esiste il rischio di incendio
- 35. Toccare solo le manopole e la maniglia quando il prodotto è in funzione.
- 36. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separati , timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente
- 37. Le prese d'aria devono essere completamente libere da ogni ostruzione.
- 38. Non lasciare incustodita l'unità quando essa è in funzione, potrebbe essere pericoloso.
- 39. Non utilizzare in ambienti troppo piccoli, o ambienti dove sono presenti tante persone.
- 40. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
- 41. Non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide
- 42. Il prodotto deve essere collegata ad una presa di corrente accessibile in qualsiasi momento per consentire, in caso di pericolo, di scollegare il cavo dalla presa il più velocemente possibile.
- 43. Dopo una caduta l'apparecchio va controllato accuratamente. In caso di danni non usarlo e farlo verificare ad un tecnico specializzato
- 44. Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
- 45. L'apparecchio di riscaldamento non deve essere posizionato o installato nei locali da bagno

DOVE POSIZIONARE

L'apparecchio di riscaldamento non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

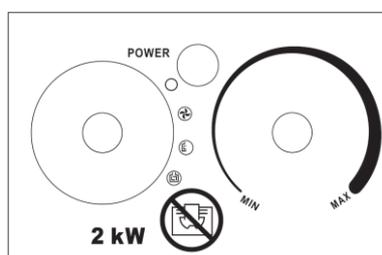
Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina. L'apparecchio di riscaldamento non può essere posizionato o installato nei locali da bagno

- Utilizzare il termoventilatore quando è in piedi ed in posizione orizzontale. Non posizionare su superfici instabili, come letti o tappeti, evitando così che l'unità possa ribaltarsi.
- L'unità deve essere collocata lontana da oggetti infiammabili e dalle pareti, in ambienti sicuri, privi di altre fonti di calore. È necessario mantenere una distanza minima di sicurezza di 150 cm ai lati e alla parte frontale.
- La griglia e le aperture dell'unità non devono essere ostacolate in alcun modo.
- Non utilizzare in ambienti umidi, come bagni, o in prossimità di piscine o lavabi. Assicurarsi che l'unità non possa cadere in acqua.
- Non utilizzare sopra tappeti o tappetini.

DESCRIZIONE DELL'UNITÀ

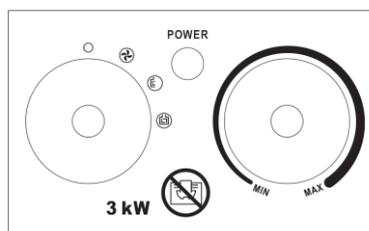
ZML20P

1. Manopola di sinistra: selettore di impostazione modalità di calore
2. Manopola di destra: impostazione termostato



ZML30P

1. Manopola di sinistra: selettore di impostazione modalità di calore
2. Manopola di destra: impostazione termostato



GUIDA ALL'USO

Posizionare il termoventilatore in modo che si trovi in posizione piana su una superficie stabile e ad una distanza di sicurezza da ambienti umidi e oggetti infiammabili.
Collegare il termoventilatore alla rete elettrica.

Termostato:

1.2 Regolare la manopola del termostato su MAX e far funzionare il riscaldatore a piena potenza.

1.3 Il termoventilatore si accenderà quando il selettore delle modalità di riscaldamento è impostato su una delle potenze.

1.4 Quando la stanza raggiunge la temperatura desiderata, l'elemento riscaldante smette di funzionare ma continuerà a lavorare in modalità ventilazione. Quando la temperatura si abbassa al di sotto della temperatura impostata, l'elemento riscaldante si rimetterà in funzione. Il termoventilatore ora si avvia e si arresta automaticamente, mantenendo in questo modo la temperatura ambientale costante.

Spengimento:

Prima di spegnere il riscaldatore, ruotare il termostato in posizione "MIN" e ruotare l'interruttore in posizione ventilatore. Lasciare raffreddare l'apparecchio per due minuti, quindi spegnere il riscaldatore portando il selettore alla posizione



e staccare la spina.

Selettore Potenza :



= "OFF". La ventola ed entrambi gli elementi riscaldanti sono spenti.



= "Aria fredda". E' in funzione solamente la ventola.



= "Aria tiepida".



= "Aria calda".

Unità reclinabile:

E' possibile reclinare fino a 25° massimo

PULIZIA E MANUTENZIONE

Raccomandiamo di pulire l'unità almeno due volte all'anno per rimuovere la polvere accumulata.

- Portare il selettore alla posizione ① per spegnere l'unità. Scollegare dalla presa di corrente.
- E' possibile pulire l'unità esternamente con un panno morbido o con una spazzola. Non utilizzare dell'acqua, in modo da evitare il contatto con gli elementi interni. Non utilizzare alcun agente abrasivo a caustico.
- Aspettare che si raffreddi prima di procedere alla manutenzione.
- Non immergere in acqua.
- Pulire le prese d'aria con un'aspirapolvere, oppure con una spazzola.
- E' possibile utilizzare l'imballaggio originale per riporre via l'unità, e conservarla in un luogo fresco ed asciutto.

INFORMAZIONI PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO DI AMBIENTE LOCALE ELETTRICI

MODELLO ZML20P

| Dato | Simbolo | Valore | Unità | Dato | Unità |
|--|-------------|---|-------|--|-------|
| Potenza Termica | | | | Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo | |
| Potenza termica nominale | P_{nom} | 2,0 | KW | Controllo manuale del carico termico , con termostato integrato. | NO |
| Potenza termica minima (indicativa) | P_{min} | 1,0 | KW | Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | NO |
| Massima potenza termica continua | $P_{max,c}$ | 2,0 | KW | controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | NO |
| Consumo ausiliario di energia elettrica | | | | potenza termica assistita da ventilatore | |
| Alla potenza termica nominale | e_{lmax} | N/A | KW | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) | |
| Alla potenza termica minima | e_{lmin} | N/A | KW | potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente | NO |
| In modo standby | e_{lSB} | 0 | KW | due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente | NO |
| | | | | con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico | SI' |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente | NO |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero | NO |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale | NO |
| | | | | Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) | |
| | | | | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza | NO |
| | | | | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte | NO |
| | | | | con opzione di controllo a distanza | NO |
| | | | | con controllo di avviamento adattabile | NO |
| | | | | con limitazione del tempo di funzionamento | NO |
| | | | | con termometro a globo nero | NO |
| Produttore | | Westim S.p.A Via Roberto Bracco 42/E – 00137 - Roma | | | |

INFORMAZIONI PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO DI AMBIENTE LOCALE ELETTRICI

MODELLO ZML30P

| Dato | Simbolo | Valore | Unità | Dato | Unità |
|--|-------------|---|-------|--|-------|
| Potenza Termica | | | | Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo | |
| Potenza termica nominale | P_{nom} | 3,0 | KW | Controllo manuale del carico termico , con termostato integrato. | NO |
| Potenza termica minima (indicativa) | P_{min} | 1,5 | KW | Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | NO |
| Massima potenza termica continua | $P_{max,c}$ | 3,0 | KW | controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | NO |
| Consumo ausiliario di energia elettrica | | | | potenza termica assistita da ventilatore | |
| Alla potenza termica nominale | e_{lmax} | N/A | KW | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) | |
| Alla potenza termica minima | e_{lmin} | N/A | KW | potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente | NO |
| In modo standby | e_{lSB} | 0 | KW | due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente | NO |
| | | | | con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico | SI' |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente | NO |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero | NO |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale | NO |
| | | | | Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) | |
| | | | | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza | NO |
| | | | | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte | NO |
| | | | | con opzione di controllo a distanza | NO |
| | | | | con controllo di avviamento adattabile | NO |
| | | | | con limitazione del tempo di funzionamento | NO |
| | | | | con termometro a globo nero | NO |
| Produttore | | Westim S.p.A Via Roberto Bracco 42/E – 00137 - Roma | | | |

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.

Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso).

I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successivi modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE. Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali. Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo, nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

1. L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).

2. La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

3. Sono escluse dalla garanzia:

a) sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;

b) interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).

c) tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri, display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade, pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).

d) installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.

e) mancanza di manutenzione ordinaria

f) danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;

g) danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse;

h) danni dovuti al trasporto;

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir. In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.

5. L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.

Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera, di trasporto dei materiali e del personale, secondo le tariffe vigenti.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio.clienti@audiovideocenter.it

www.audiovideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco,42E
00137 Roma,Italia
Prodotto in Cina

